

FCA

STADION KURIER

Fußball-Club Augsburg e.V.
Herausgegeben zu den Heimspielen
des FC Augsburg
5. Jahrgang · Nr. 14 1973/74
2. März 1974

SpVgg Bayreuth – FC Augsburg

**Sportler sind
vielseitig und fair
wie das Angebot von**

Dr. Sohn

Augsburg Max-Str. 9, Hunoldgraben 6, Wertachbrücke · Friedberg Ludwigstr. 10



So wollen die Zuschauer Hans Jörg sehen! Energisch zieht er an seinem Bewacher vorbei, kann ungehindert flanken. Auch gegen die SpVgg Bayreuth soll Jörg vom rechten Flügel die Gästeabwehr aufreißen. Bild: Harder



DREXL + ZIEGLER KG

BMW-Vertragshändler

8901 NEUSÄSS 1 · Vater-Klein-Straße 6 · Tel. (0821) 48 16 69

moderne
Brillen

foto optik mayer
Augsburg · Annastraße

Contact-
Linsen

Der Gegner

Diesmal soll Brandt „gelöscht“ werden

Noch einmal werden sich die FCA-Spieler nicht so überfahren lassen wie beim Hinspiel bei der SpVgg Bayreuth, als man bereits deutlich mit 3:0 Toren führte und am Ende gar noch über das 3:3 froh sein mußte. Der von Bayern München nach Bayreuth gewechselte Brandt hatte damals den schon sicher geglaubten FCA-Erfolg durch drei Treffer noch vereitelt. Überhaupt steht gegen diese SpVgg Bayreuth noch eine weitere Rechnung offen, denn genau diese Mannschaft war es, die im letzten Jahr vor der Augsburg-Fußball-Fusion dem damaligen BCA den Aufstieg von der Bayernliga in die Regionalliga verwehrt hatte. In einem Entscheidungsspiel in Ingolstadt setzten sich die Bayreuther mit 4:1 Toren durch.

In der laufenden Spielzeit machen sich die Gäste noch berechnete Hoffnungen auf die Bundesliga-Aufstiegsrunde. Mit 30:20 Punkten rangieren sie auf dem fünften Platz, fünf Punkte hinter dem Spitzenreiter 1. FC Nürnberg und vier Zähler hinter dem heutigen Gegner FC Augsburg. Allerdings sind die Franken Hause. Von ihren elf Siegen konnten sie nur einen einzigen auf des Gegners Platz erringen. Ob es die SpVgg also schaffen kann, dem FCA im dreizehnten Heimspiel ein Bein zu stellen, ist doch fraglich.

Allerdings muß sich die FCA-Abwehr vor dem Torjäger der Gäste, Größler besonders in Acht nehmen. Größler hatte letztes Wochenende das Spiel gegen die SpVgg Fürth praktisch allein entschieden, als er einen Treffer selbst erzielte und zum zweiten die Maßvorlage beisteuerte. Vorstopper Heiner Schuhmann wird dem gegnerischen Mittelstürmer also kaum von der Seite weichen dürfen.

Neben Größler zählt Mittelfeldspieler Böhni derzeit ebenfalls zu den Stützen seiner Mannschaft. Mit ihm sehen die Besucher im Rosenaustadion einen alten Bekannten, denn Böhni war früher bei Schwaben Augsburg aktiv.

Sanitäre Anlagen Gas und Wasser

Josef Daul
Inh. M. Bätz

89 Augsburg
Lange Gewanne 57
Telefon 461907

Am Rande notiert

Kaum Zeit für den Fasching hatten die Spieler in diesem Jahr. Nicht einmal zum traditionellen FCA-Ball in der Stadion-Gaststätte konnten sie erscheinen, da sie von der Fahrt nach Darmstadt und natürlich auch nach dem Spiel zu erschöpft waren um sich noch auf die Tanzfläche zu stürzen.



Geben Sie Ihrer Familie Sicherheit
rät Erich Weixler
Generalagent der Hanse-Merkur
Krankenversicherungs a. G.
Lebensversicherungs A. G.
Bezirksdirektion
89 Augsburg
Konrad-Adenauer-Allee 11
Telefon 08 21/3 81 36

Der FCA war auch Gesprächsstoff beim Prominententreff der Firma Adidas auf der ISPO in München. Ex-Bundestrainer Sepp Herberger und der Ehrenspielführer der Nationalmannschaft, Fritz Walter, waren nicht die einzigen, die über den Stand in der Regionalliga Süd genau informiert waren. Übereinstimmend erklärten sie, dem FCA für den Aufstieg in die 2. Bundesliga die Daumen zu drücken.

Von seinem Abstecher zu den Querfeld-ein-Weltmeisterschaften der Radfahrer kehrte am Montag Mannschaftsarzt Peter Konopka aus Spanien zurück. Die von ihm medizinisch betreute Mannschaft konnte dabei die Team-Wertung gewinnen.

Reges Interesse zeigten die Besucher der internationalen Sportartikelmesse in München an dem Trainingsanzug Marke Helmut Haller, der dort ausgestellt war. Leider konnte Haller selbst nicht auf der Messe erscheinen.

Werde Mitglied
beim FCA!

Landlubber, Mc Gee, Levi's, Lee Wrangler,
Dee Cee, Mustang, Lee-Cooper, Wallys,
Globe-Tornado, Rallye, Captain, Jet, Sta

Western Store
Inh.: Günther Häcker
Annastraße 32

franz. Jeans, Dupont, Mash, Cordanzüge
Miss Levis, Lady Wrangler, T-shirts,
modische Pullis und Gürtel in allen Größen
und vielen Farben.

Die Ergebnisse der Regionalliga Süd vom letzten Wochenende

| | |
|--------------------------------|-----------|
| 1. FC Nürnberg — VfR Mannheim | 1:0 (1:0) |
| Bayreuth — Fürth | 2:0 (2:0) |
| Chio Waldhof — Bayern Hof | 2:0 (0:0) |
| Hess. Kassel — 1860 München | 1:3 (0:1) |
| Freiburg — Heilbronn | 3:1 (0:0) |
| Oli Birstadt — Kick. Stuttgart | 3:2 (1:2) |
| Darmstadt 98 — FC Augsburg | 2:0 (1:0) |
| Schweinfurt — Jahn Regensb. | 4:2 (2:1) |
| Karlsruhe — Frankfurt | 2:0 (0:0) |

Die Tabelle nach 25 Spieltagen

| | | |
|-------------------------|-------|-------|
| 1. 1. FC Nürnberg | 52:29 | 35:15 |
| 2. FC Augsburg | 53:35 | 34:16 |
| 3. 1860 München | 49:24 | 32:18 |
| 4. SV Darmstadt 98 | 50:31 | 31:19 |
| 5. SpVgg Bayreuth | 48:33 | 30:20 |
| 6. Karlsruher SC | 38:37 | 27:23 |
| 7. FC Bayern Hof | 48:42 | 26:24 |
| 8. VfR Heilbronn | 47:46 | 26:24 |
| 9. Stuttgarter Kickers | 47:39 | 25:23 |
| 10. FSV Frankfurt | 39:42 | 25:25 |
| 11. SV Chio Waldhof | 44:46 | 24:26 |
| 12. SpVgg Fürth | 31:36 | 23:27 |
| 13. VfR Oli Birstadt | 29:36 | 23:27 |
| 14. KSV Hessen Kassel | 33:43 | 20:30 |
| 15. VfR Mannheim | 33:52 | 20:30 |
| 16. FC Schweinfurt 05 | 29:42 | 19:31 |
| 17. Freiburger FC | 24:58 | 16:34 |
| 18. SSV Jahn Regensburg | 27:50 | 12:36 |

Die Begegnungen an diesem Wochenende . . .

Samstag, 2. März

| | |
|-----------------------------------|-------|
| FSV Frankfurt — Chio Waldhof | (1:3) |
| Jahn Regensburg — 1. FC Nürnberg | (1:1) |
| FC Augsburg — SpVgg Bayreuth | (3:3) |
| VfR Heilbronn — Darmstadt 98 | (2:1) |
| Kickers Stuttgart — Karlsruher SC | (1:1) |
| 1860 München — Schweinfurt 05 | (0:1) |
| Bayern Hof — Oli Birstadt | (1:3) |
| VfR Mannheim — Hessen Kassel | (3:1) |
| SpVgg Fürth — Freiburger FC | (0:3) |

. . . und am nächsten

Samstag, 9. März

| | |
|----------------------------------|-------|
| Oli Birstadt — VfR Mannheim | (0:2) |
| Karlsruher SC — 1860 München | (0:3) |
| Schweinfurt 05 — VfR Heilbronn | (2:5) |
| 1. FC Nürnberg — FC Augsburg | (1:1) |
| Hessen Kassel — SpVgg Fürth | (1:4) |
| Freiburger FC — Bayern Hof | (0:5) |
| Darmstadt 98 — Kickers Stuttgart | (1:2) |
| SpVgg Bayreuth — FSV Frankfurt | (0:2) |
| Waldhof — Jahn Regensburg (So.) | (2:3) |



Bereits in der vierten Minute brachte Weber den SV Darmstadt mit 1:0 in Führung. Hauser und Brandmair haben keine Abwehrmöglichkeit mehr.

In aller Ruhe konnte Mittelstürmer Drexler vollenden, als er nach einem Mißverständnis zwischen Vorstopper Schuhmann und Torwart Hauser an den Ball gekommen war. Dieses 2:0 war die endgültige Entscheidung in Darmstadt.



FCA 1. Jugend auf Erfolgskurs!

Bei dem gut besetzten A-Jugend Hallenturnier des Tus. Metzingen (Wttbg.) am 17. Februar konnte unsere Jugendmannschaft einen hervorragenden Gesamteindruck hinterlassen. Sie gewannen gegen so gute Mannschaften wie Reutlingen, Nürtingen, Ebingen und Metzingen, alles Vertreter der höchsten Wttbg. Verbandsliga.

Im ganzen wurden sechs Spiele ausgetragen. Davon konnte die FCA-Jugend vier Spiele gewinnen und zweimal ein Unentschieden erkämpfen. Im Endspiel gegen den Hallenspezialisten FV Nürtingen gelang dann der Turniersieg mit 2:1.

FCA 1. Jgd. - SSV Reutlingen 4:1 (2:1)

In einem guten Spiel besiegte die 1. FCA Jugend verdient die stark kämpfende Jugendmannschaft des SSV Reutlingen. Der sehr aufmerksame Reutlinger Torwart — einer der Besten seiner Mannschaft — verhinderte eine noch höhere Niederlage. Unter den Spielern der FCA Jugend fielen durch gutes Spiel besonders Förschner und Fitzel auf. Die Torschützen waren Förschner mit 3 Toren und Ziegler mit 1 Tor bei der FCA Jugend. Das Ehrentor der Gäste schoß Reutlingens „Halbrechter“.

In der Schwaben Jugendliga Nord spielen am Sonntag, den 3. März um 10.30 Uhr auf dem Sportplatz in der Donauwörther Str. 170 der Tabellenerste FCA 1. Jugend gegen den Tabellenzweiten BC Aichach.

FCA braucht Auswärtspunkte

Was ist zur Zeit nur auswärts los? Diese Frage beschäftigt die Anhänger des FCA mehr und mehr. Während in der ersten Hälfte der Punktspielrunde erst im vorletzten Spiel in Bürstadt die erste Niederlage hingenommen werden mußte, konnte in den Auswärtsspielen der Rückrunde noch kein einziger Punkt errungen werden. Natürlich ist aus dem überraschend an der Spitze stehenden Neuling in der Zwischenzeit ein von allen gejagter Favorit geworden, dem das Überraschungsmoment nicht mehr als Hilfe zur Seite steht, aber wenn am Ende der erste oder zweite Tabellenplatz erreicht werden soll, reichen die Punkte, die im Rosenaustadion erkämpft werden vielleicht nicht ganz aus. Es wird also langsam Zeit, daß sich die Spieler auch in den Stadien der Gegner wieder finden und den einen oder anderen Zähler gewinnen. Ohne Frage spielt dabei auch ein Quentchen Glück eine entscheidende Rolle. Vielleicht klappt es ausgerechnet in der nächsten Begegnung beim 1. FC Nürnberg, zu der auch wieder eine stattliche Zahl von Schlachtenbummlern in die Noris reisen werden.



lebens- und praxisnaher Unterricht, anspruchsvoll, manchmal auch unbequem
 – Sprachprüfungen der Universität Cambridge im Hause – Ausbildung zum Verhandlungsdolmetscher – Abendsprachkurse –
 Leiter: Nosky, öffentlich bestellter und beeideter Übersetzer
Fremdsprachen-Institut Augsburg, 89 Augsburg, Hermannstr. 11, Tel. 2 25 11



Sorgenvoll verfolgt Trainer Beljin den Abtransport des bei einem Kopfballduell verletzten Klaus Vöhringer bei der Begegnung in Darmstadt.



Von seiner Form hängt für den FCA sehr viel ab: Torwart Hans Hauser in Aktion.

Lokführer.

Jetzt können Sie es werden.



Sie sind oben im Führerstand. Ein Kraftwerk im Rücken. Zigtausend PS. Ihre Maschine. Fahren bei jedem Wetter. Reisende vertrauen Ihnen. Sie transportieren Güter. Über die Grenzen hinaus.

Wenn Sie 18 sind - und im allgemeinen nicht älter als 39 - und den Gesellen- oder Facharbeiterbrief eines Metall- oder Elektroberufes haben. Informieren Sie sich über Ihre Chancen bei der Bahn. Und was Sie erwarten können, an Bezahlung und Extras.

Oder: Bewerben Sie sich gleich.

Bundesbahndirektion München, 8 München 19, Richelstraße 3

FCA

Ich bitte um Zusendung von Prospekten über die Ausbildung zum Lokführer in München

| | |
|---------|----------------|
| Name | Vorname |
| Wohnort | Straße |
| Alter | Erlerner Beruf |

In der letzten Saison genügten dem Karlsruher SC 45 Punkte zum zweiten Tabellenplatz. Bei derzeit 34 erreichten Punkten und noch fünf ausstehenden Heimspielen muß der FCA also mindestens noch einmal in einer Auswärtsbegegnung Unentschieden spielen, vorausgesetzt er gibt im Rosenstadion keinen Punkt ab, um diese Zahl zu erreichen. So wie es im Moment aussieht, werden aber in diesem Jahr 46 Punkte nicht ganz ausreichen um Meister der Regionalliga Süd zu werden, wie das der SV Darmstadt 98 zuletzt geschafft hatte. Das Ziel für den FCA sollten daher 50 Punkte sein, wenn am 4. Mai abgerechnet wird.

Alle Hände voll zu tun hat wieder einmal Reisemanager Hannes Eberle. Für die deutsche Eishockeynationalmannschaft organisiert er die Reise zu der Weltmeisterschaft in Laibach. In der vergangenen Woche mußte er außerdem für den Füssener Bernd Kuhn, der als Sportlehrer an der Realschule I und II in Augsburg tätig ist, ein Quartier besorgen, was ihm auch gelang. Seine Fähigkeiten als Reiseorganisator haben sich aber auch bei seinen Vorgesetzten der Deutschen Bundesbahn herumgesprochen. Eberle hat deshalb jetzt die Funktion eines Reiseberaters, der besonders für Gruppenfahrten spezialisiert ist.



Ihr Kaufhaus im Herzen der Stadt
mit den bekannt guten Qualitäten



ZENTRAL
KAUFHAUS/AUGSBURG
Das Haus für Bekleidung und Ausstattung

HOLZ

Wand- und Decken- verkleidung

In aus- und inländischen Holzarten

Fertigparkett

versiegelt
sofort verleg- und beziehbar
15 und 23 mm stark

direkt vom
Säge- und Hobelwerk

KELLNER

Augsburg

Leisenmähd 18 a

Tel. 08 21 / 3 46 36 und 34 13 64

Besuchen Sie uns im neuen Ausstellungsraum

Tapeten

natürlich von



Augsburg am Königsplatz

Fußball-Fans kaufen Lederwaren bei

Koffer-Kopf

Das preiswerte Fachgeschäft
für Offenbacher Lederwaren

AUGSBURG, Annastraße, am Stadtmarkt
Ulmer Straße - Laugingerstraße 2
FRIEDBERG, Ludwigstraße 36

ZOO-RASCHKE

Einziges Import-Fachgeschäft
in Augsburg

Größte Auswahl an Zierfischen

Augsburg, Zollernstr. 26 - Tel. 42650

Mannschaftsaufstellungen

| | | | |
|--------------|---------------|------------------|-----------|
| | Mahr (1) | | |
| Bruchner (2) | Klinkisch (4) | Grimm (5) | Lucas (3) |
| Lucas (6) | Sichmann (8) | Böhni (10) | |
| Horn (7) | Größler (9) | Heidenreich (11) | |

Schiedsrichter: Aldinger, Waiblingen

| | | |
|----------------|---------------|----------------|
| (11) Weixler | (9) Obermeier | (7) Jörg |
| Schneider (10) | Haller (8) | Haug (6) |
| Fink (3) | (5) Höbusch | (4) Schuhmann |
| | | (2) Walleitner |
| | | Hauser (1) |



Ausrüster des FCA

SPORT-ECKE

89 Augsburg · Annastr. 15 · Ruf 3 69 18/19 · Fußgängerzone

HOSEN · BERG

hat sportliche und gut

geschnittene **HOSEN**

Wer »Augen« hat sieht die Vorteile!

AUGSBURG nur Jakoberstraße

9. März 1974

FCA-Expres nach Nürnberg-Dutzendteich
zum Spiel 1. FC Nürnberg — FCA

Fahrpreis 15,— DM

12.20 Uhr ab Augsburg Hbf. an 20.00 Uhr

12.25 Uhr ab Augsb.-Oberhausen an 19.55 Uhr

14.08 an Nürnberg-Dutzendteich ab 18.10 Uhr

Fahrkarten und Eintrittskarten bei der

Fahrkartenausgabe

Augsburg Hbf. (Schalter 1)

Generalvertretung Augsburg



Die Stadiongaststätte

Es kommen die bewährten

Hasen-Bräu
AUGSBURG

Biere zum Ausschank!

Ist nicht nur vor dem Spiel und während den
Pausen auf Ihr Wohl bedacht, auch nach
dem Spiel und für alle anderen Veranstaltungen
sind Sie dort stets herzlichst willkommen.

Es freut sich auf Ihren Besuch

Fam. Foag

Ihr FIAT in guten Händen!

Unsere moderne Werkstatt, werksgeschulte Fachkräfte und ein reichhaltiges
Ersatzteillager bieten Ihnen die Gewähr, daß Ihr FIAT bei uns in guten Händen ist.

AUTO-BURGER

AUGSBURG ULMER STRASSE 34-38 TELEFON (0821) 41404

Der Heimmimbus soll gewahrt werden

Fußballspieler sind abergläubisch. Das gilt auch für die Aktiven des FCA. Kein Wunder also, daß sie vor der Begegnung mit der SpVgg Bayreuth etwas beunruhigt sind, denn es ist das dreizehnte Heimspiel dieser Saison. Alle hoffen natürlich, daß die 13 keine Unglückszahl für den FCA darstellt und die Erfolgsserie auch gegen Bayreuth fortgesetzt werden kann. Denn als einzige aller 18 Mannschaften der Regionalliga Süd hat der FCA zu Hause noch keinen einzigen Punkt abgegeben. An diese Serie kommen nicht einmal Spitzenreiter 1. FC Nürnberg, der drei Unentschieden im Nürnberger Stadion zu verzeichnen hatte und 1860 München, das im Olympiastadion mit 0:1 dem Club unterlegen war und außerdem noch einmal Unentschieden spielte, heran.

Diese zwölf Heimsiege sind für die Augsburger ganz sicher Ansporn genug, alles daranzusetzen, die restliche Spielzeit ungeschoren zu überstehen.

Die Vorzeichen für die Paarung mit Bayreuth sind allerdings nicht gerade besonders günstig, denn Trainer Milovan Beljin hat erstmals Aufstellungssorgen. Besonders seine Mittelfeldspieler bereiten ihm Kopfzerbrechen. Nachdem Edgar Schneider in Darmstadt gar nicht antreten konnte, wurde auch Klaus Vöhringer noch verletzt und mußte mit einem Verdacht auf eine Gehirnerschütterung die Heimreise antreten. Zum Glück ist dafür Winnie Fink wieder genesen. Der Außenverteidiger, mit seinen Vorstößen sorgt er immer wieder für Verwirrung in der gegnerischen Abwehr, überstand seinen Einsatz in Darmstadt ohne Beschwerden und steht wieder voll zur Verfügung. Fink verdankt diese Tatsache wohl in erster Linie dem Masseur der deutschen Nationalmannschaft, Erich Deuser, dessen Behandlung sich schon nach kurzer Zeit positiv bemerkbar machte. Auch Hans Jörg hat die Nachwirkungen seiner langen Verletzung jetzt endgültig überstanden, denn allmählich geht von dem Rechtsaußen wieder die Gefahr aus, wie in seinen ersten Spielen im FCA-Dreß, als er seine Bewacher nach Belieben nartete.

FCA-Torschützen

Karl Obermeier 18 Tore, Erich Weixler 11, Klaus Vöhringer 7, Helmut Haller 6, Hans Jörg 5, Edgar Schneider 3, Wolfgang Haug 2, Heiner Schuhmann 1.

Baumann & Mattausch

Rundfunk-Fernseh-Elektrogeräte
Elektro-Installation

89 Augsburg

Jakoberstr. 17 - Oberer Graben 11
Telefon 51 82 50 + 3 34 53

Hauptbahnhof-Gaststätten

PAUL UND ANNI ARNEMANN

**Bier- und Imbiß-Stube · Restaurant
Speiseraum · Sonderzimmer
Separate Räume für Gesellschaften
und Festlichkeiten aller Art
Unsere Stadtküche sorgt für Ihre Gäste
im eigenen Haus
Wir übernehmen das gesamte Arrange-
ment für Feiern jeder Art**

**BESUCHEN SIE
DIE GUT AUSGESTATTETEN RÄUME**

Am Rande notiert

Allen Grund zum Feiern hatten die Handballer des FCA. Nachdem es zu Beginn der Hallensaison ganz so ausgesehen hatte, als sollten sie den Klassenerhalt nicht schaffen, haben sie dieses Ziel durch einen enormen Endspurt doch noch erreicht. Durch einen klaren Sieg in Landshut, in der letzten Begegnung, konnte der Abstieg endgültig verhindert werden. Dazu herzlichen Glückwunsch.

Die Jugendmannschaft nutzte die derzeitige Spielpause zu einem Abstecher nach Württemberg. In Metzingen gewannen die FCA-Jugendlichen ein Hallenturnier gegen vier Vertreter der höchsten württembergischen Spielklasse. In einem Freundschaftsspiel bezwangen sie anschließend wieder im Freien den SV Reutlingen klar mit 4:1 Toren.

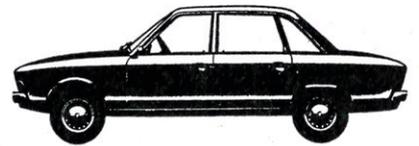


Wir stellen ein:

Lehrlinge
zur Ausbildung als
Stahlbauschlosser

Durch ein interessantes, vielseitiges Arbeitsprogramm sowie gutes Betriebsklima wird eine erstklassige Ausbildung gewährleistet.

Hochbau, Normbau, Metallbau,
Blech- und Schweißkonstruktionen
Hans Beck, 89 Augsburg, Holzweg 31
Telefon (08 21) 4 39 55
Telex 05 / 3427



Gebrauchtwagen

Heinz Mayer

89 Augsburg

Donauwörther Straße 127

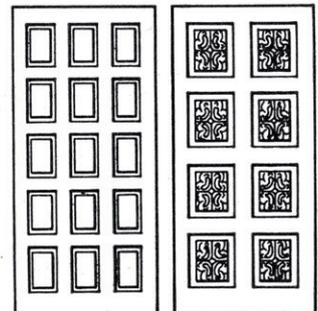
Telefon 08 21/4 28 02

Seinen laufenden Vertrag mit dem FC Augsburg hat Trainer Milovan Beljin jetzt verlängert. Nach Ablauf der Saison will der Jugoslawe, dem es bei seinem Club sehr gut gefällt, noch zwei weitere Jahre in der Fuggerstadt bleiben. Hoffentlich hat er dann auch weiterhin ähnlichen Erfolg wie bisher.

Haustüren
aus dem RK-
bauprogramm
sind zeitlos
schön und
preiswert.



Haustüren
aus Eiche
und Oregon Pine



Die kassettengeführten Haustürblätter und -Elemente lassen sich in jede Hausfront harmonisch einfügen.

Wilhelm Kehr KG

Augsburg, Am Kitzenmarkt 24,
Tel. 3 39 24
Augsburg-Göggingen,
Edisonstraße 6+7
Tel. (08 21) 9 40 21